

GLOSSAIRE

Azote biodisponible	<ul style="list-style-type: none"> quantité calculée d'azote qui est rendue disponible pour une culture au cours d'une saison de croissance après l'épandage de biosolides l'azote biodisponible comprend un pourcentage de l'azote organique (30 % la 1^{re} année), un pourcentage de l'azote ammoniacal (selon le pH et l'incorporation, et tout l'azote des nitrates des biosolides)
Biosolides	<ul style="list-style-type: none"> fertilisant organique ou amendement de sol produit par traitement des eaux usées d'origine résidentielles les biosolides sont composés principalement de micro-organismes morts et d'autre matière organique
Biosolides d'épuration	<ul style="list-style-type: none"> résidu solide, semi-liquide ou liquide qui est obtenu pendant le traitement des eaux usées
Boues septiques	<ul style="list-style-type: none"> les déchets biodégradables provenant de fosses septiques et d'autres installations de traitement similaires en font partie : les sédiments, l'eau, les graisses et l'écume qui sont pompés d'une fosse septique
Déshydratation des biosolides	<ul style="list-style-type: none"> procédé utilisé pour réduire la teneur en eau des biosolides; il en résulte des biosolides (déshydratés) qui contiennent 20 % de matière sèche ou plus
Eau souterraine	<ul style="list-style-type: none"> eau qui se trouve sous la surface du sol, à l'intérieur des limites de la zone de saturation elle se déplace en raison de la pesanteur et, dans bien des cas, représente une source d'eau de puits pour usage domestique ou agricole
Eaux usées (résidentielles) municipales	<ul style="list-style-type: none"> eaux usées provenant des toilettes et fosses septiques de résidences, de villes, de parcs pour maisons mobiles, de lotissements, de restaurants, de maisons de repos, de lieux de villégiature, de motels, d'usines, de magasins ou d'autres entreprises commerciales
Élimination	<ul style="list-style-type: none"> méthode pour se débarrasser définitivement des biosolides sans tirer profit de leurs avantages intrinsèques l'incinération et l'enfouissement dans une décharge contrôlée en sont des exemples
Épandage sur des terres	<ul style="list-style-type: none"> utilisation bénéfique de biosolides sur des terres agricoles; le taux d'épandage est fondé sur les besoins de la culture et la composition des biosolides
Incorporation	<ul style="list-style-type: none"> malaxage de biosolides et de sol méthodes comprises : l'injection, le travail du sol au moyen d'une charrue à socs et à versoirs, d'un rotoculteur, d'un chisel, de disques laboueurs ou d'un pulvérisateur tandem
Lessivage	<ul style="list-style-type: none"> le déplacement de composés (solubles) en solution dans le sol qui est occasionné par l'eau en mouvement
Manutentionnaire	<ul style="list-style-type: none"> personne ou entreprise qui assure le transport de biosolides d'épuration depuis le producteur jusqu'au site d'épandage et qui en fait l'épandage
Matières sèches biologiques	<ul style="list-style-type: none"> synonyme de « Biosolides d'épuration » (voir ce terme)
Métaux lourds	<ul style="list-style-type: none"> la concentration de onze éléments doit être mesurée (par analyse) dans les biosolides et dans les sols où un épandage de biosolides est prévu; ces éléments sont : l'arsenic (As), le cadmium (Cd), le cobalt (Co), le chrome (Cr), le cuivre (Cu), le mercure (Hg), le molybdène (Mo), le nickel (Ni), le plomb (Pb), le sélénium (Se) et le zinc (Zn)
Organisme pathogène	<ul style="list-style-type: none"> organisme capable de causer une infection ou une maladie chez un hôte sensible
pH du sol	<ul style="list-style-type: none"> indice de l'acidité ou de l'alcalinité d'une suspension de sol dans un liquide comme de l'eau distillée ou une solution de sel diluée l'indice est une expression logarithmique de la concentration et de l'activité chimique des ions hydrogène dans le liquide entourant les particules de sol un pH > 7,0 est alcalin, et un pH < 7,0 est acide le pH du sol n'est pas une mesure de l'acidité totale dans le sol, mais plutôt de l'acidité ou de l'alcalinité du sol
Pratiques de gestion optimales (PGO)	<ul style="list-style-type: none"> méthodes d'intervention qui veillent à l'épandage des biosolides en vue de protéger l'environnement en font partie : les taux de chargement agronomiques, les restrictions dues aux pentes, les restrictions dues au pH du sol, les zones tampon, les restrictions d'accès du public, le broutage différé, les pratiques de conservation du sol, les restrictions dues à la saturation du sol ou à son gel, la protection des espèces en voie de disparition, et d'autres restrictions qui s'appliquent à un site
Profil de sol	<ul style="list-style-type: none"> une vue en deux dimensions d'un sol en coupe verticale, de la surface jusqu'à la roche-mère
Ruisselement en surface	<ul style="list-style-type: none"> écoulement de l'eau à la surface du sol lorsque l'infiltration dans le sol a atteint son maximum; tout excès d'eau (pluie, fonte des neiges ou autre source) se déverse en surface
Saturation du sol	<ul style="list-style-type: none"> état d'un sol dont la teneur en eau est au maximum; le sol ne peut plus en absorber davantage
Utilisation bénéfique	<ul style="list-style-type: none"> utilisation d'un produit qui a un avantage précis, p. ex. les biosolides comme amendements de sol l'élimination (p. ex. l'enfouissement dans une décharge, incinération) n'est pas une utilisation bénéfique
Vecteur	<ul style="list-style-type: none"> rongeur, mouche, moustique ou tout autre organisme capable de transporter un agent infectieux

Organismes et bureaux

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario

Centre d'information agricole
1 ch. Stone Ouest
Guelph, ON N1G 4Y2
tél. : 1 877 424-1300
courriel : ag.info.omafra@ontario.ca
Web: www.omafra.gov.on.ca

Ministère de l'Environnement de l'Ontario

Centre d'information
1^{er} étage, 135 av. St. Clair Ouest
Toronto, ON M4V 1P5
tél. 1 800 565-4923
courriel : picemail.moe@ontario.ca
Web: www.ene.gov.on.ca

Renseignements supplémentaires

Pour obtenir votre exemplaire, ou un lien en vue d'un téléchargement, consultez l'information appropriée sous la rubrique Organismes et bureaux.

MEO

Déclaration des déversements de polluants : Marche à suivre pour déclarer des déversements et des rejets de polluants (mai 2007)

MAAARO

Prévention et résolution de conflits entre voisins agriculteurs et non-agriculteurs, commande n° 05-002

Les systèmes à fosse septique, www.omafra.gov.on.ca/french/environnement/facts/sep_smart.htm

Manuel sur la fertilité du sol, publication 611F du MAAARO

FICHES TECHNIQUES, FICHES D'INFORMATION, Questions et réponses
www.omafra.gov.on.ca/french/nm/nasm.html
www.ene.gov.on.ca/fir/land/nasm

LÉGISLATION SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS EN ONTARIO
Règlement de l'Ontario 267/03
www.e-laws.gov.on.ca

Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs

SÉRIE DES PGO (consulter la liste complète p. i)

Gestion de l'irrigation

Gestion des éléments nutritifs

Gestion des fumiers

Planification de la gestion des éléments nutritifs

Remerciements

Le programme des Pratiques de gestion optimales est le fruit d'une collaboration entre Agriculture et Agroalimentaire Canada, le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, et la Fédération de l'agriculture de l'Ontario.

FINANCEMENT

Le financement de cette publication a été fourni par Agriculture et Agroalimentaire Canada et le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario.

CONTRIBUTEURS

Chef du groupe de travail – ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario : Michael Payne

Groupe de travail et auteurs (par ordre alphabétique) – Agence ontarienne des eaux : Brent Zehr; Fédération de l'agriculture de l'Ontario : Larry Davis, Wendy Omvlee; ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario : Benoit Lebeau, Dale McComb, Arlene Robertson, Larry Schut, H.J. Smith, Ted Taylor; ministère de l'Environnement de l'Ontario : Shelly Bonte-Gelok, Cecily Flemming, Mohsen Keyvani, Sonya Kleywegt, Glen Ross; Région de Waterloo : Frank Moffat;

Photographes – Kerry Little, H.J. Smith

Coordonnateurs techniques – ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario : H.J. Smith, Ted Taylor

Directrice de la rédaction – Alison Lane

Aquarelles et croquis – Irene Shelton, Winduncroft Studio, Belwood

Conception graphique – Neglia Design Inc.

Canada

 Ontario

La Fédération
l'agriculture
de l'Ontario

FAO